GIMA
PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

BORSA GHIACCIO
ICE BAG
VESSIE À GLACE
EISTASCHE
BOLSA HIELO
BORSA DE GÊLO
ΘΕΡΜΟΦΟΡΑ ΠΑΓΟΥ
WOREK NA LÓD
حقيبة ثلج

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

Należy poinformować producenta i kompetentne władze danego Kraju członkowskiego o każdym poważnym wypadku związanym z wyrobem medycznym naszej produkcji.

يجب الإبلاغ عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زودنا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها.

CH REP **Medicare Ag**
Hauptstrasse, 51 5024 Kuttigen, Schweiz
CHRN-AR-20002506

REF **28605-28606**

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

MD CE

M28605-M-Rev.7-06.26

DESTINAÇÃO DE USO

Antes de qualquer uso peçam sempre o parecer do Vosso médico.
Aconselhar-se cada vez e ANTES DE QUALQUER USO o Vosso médico o qual explicará os eventuais efeitos colaterais devidos ao uso especfico do Dispositivo.
O presente dipositivo tem a finalidade de aliviar alguns sintomas e/ou disfunções provocadas por doenças do Corpo Humano; O gêlo a ser introduzido na bolsa deve ser produzido só com água potável.
Usar só em contacto com partes exteriores e sãs do corpo humano.

Outros usos são considerados inadequados e portando PROIBIDOS..
- Não usar em contacto com partes feridas ou juntamente com dispositivos que penetram o corpo.
- Não usar como dispositivo penetrador ou combinado com dispositivos penetradores.
- Não usar combinado com partes de outros dispositivos médicos, ou combinados com medicamentos ou substâncias consideradas inadequadas.
- Não modificar ou alterar as partes componentes e/ou as características.
- Não soprar a bolsa nem inchá-la de qualquer maneira..

PRECAUÇÕES E ADVERTÊNCIAS

- RESPEITAR MINUCIOSAMENTE A DESTINAÇÃO DE USO DO DISPOSITIVO.
- CRIANÇAS, PESSOAS ENFERMAS OU PORTADORES DE HANDICAP NÃO PODEM USAR ESTE DISPOSITIVO SOZINHOS.
- PARA EVENTUAIS USOS CONTEMPORANEOS DE DISPOSITIVOS IGUAIS/SIMILARES, NÃO INVERTIR AS PARTES ACESSÓRIAS OU DESTACÁVEIS DOS DISPOSITIVOS USADOS.
- DEPOIS DE TER ENCHIDO O DISPOSITIVO, ANTES DE APERTAR A TAMPA TIRAR O AR EM EXCESSO. FECHAR A TAMPA E VERIFICAR QUE A BOCA DE ENCHIMENTO NÃO VAZE.
- NÃO USAR OU APOIAR O DISPOSITIVO SOBRE/COM: ELECTRODOMÉSTICOS, SUPERFÍCIES QUENTES OU COM PARTES AFIADAS.
- CONTROLAR SEMPRE E ANTES DE QUALQUER USO QUE TODAS A PARTES COMPONENTES DO DISPOSITIVO ESTEJAM INTEGRAS E SEM DANOS (EX., PRESENÇA DE RACHADURAS, DEFORMAÇÕES, RASGOS), QUE NÃO TENHAM MUDADO DE COR, QUE NÃO TENHAM MÔFO SUPERFICIAL, ETC.

Para manter a correta conservação no tempo, aconselha-se de usar sempre a embalagem original e manter o dispositivo num ambiente enxuto com temperaturas entre +1°C e +40°C, não em contacto direto com fontes que irradiam calor (sol ou intempéries), longe de poeiras e materiais nocivos, e fora do alcançe das crianças.

MANUTENÇÃO E ELIMINAÇÃO

Antes de usar o dispositivo pela PRIMEIRA VEZ, e todas as vezes que for considerado oportuno, fazer uma lavagem da parte interior, usando só água potável morna, e da superfície exterior, com água morna e sabão neutro; não usar álcool, solventes, ácidos. Não usar escovas mas só esponjas macias, para evitar de riscar a superfície de borracha do dispositivo.
Depois do uso esvaziar completamente o conteúdo do dispositivo e deixá-lo gotejar/enxugar completamente. Em caso de eliminação, respeitar as normas locais em matéria de eliminação dos lixos. Não contém substâncias tóxicas.

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.

REF	IT Codice prodotto GB Product code FR Code produit DE Erzeugniscode ES Código producto PT Código produto GR Κωδικός προϊόντος PL Numer katalogowy كود المنتج AR		IT Leggere le istruzioni per l'uso GB Consult instructions for use FR Consulter les instructions d'utilisation DE Gebrauchsanweisung beachten ES Consultar las instrucciones de uso PT Consulte as instruções de uso GR Διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης PL Przeczytaj instrukcje użytkowania اقرأ دليل التعليمات المستخدم بعناية AR
LOT	IT Numero di lotto GB Lot number FR Numéro de lot DE Chargennummer ES Número de lote PT Número de lote GR Αριθμός παρτίδας PL Kod partii رقم الدفعة AR		IT Conservare in luogo fresco ed asciutto GB Keep in a cool, dry place FR A conserver dans un endroit frais et sec DE An einem kühlen und trockenen Ort lagern ES Conservar en un lugar fresco y seco PT Armazenar em local fresco e seco GR Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον PL Przechowywać w suchym miejscu يحفظ في مكان بارد وجاف AR
	IT Conservare al riparo dalla luce solare GB Keep away from sunlight FR A conserver à l'abri de la lumière du soleil DE Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern ES Conservar al amparo de la luz solar PT Guardar ao abrigo da luz solar GR Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία PL Przechowywać z dala od światła słonecznego يحفظ بعيدا عن ضوء الشمس AR	MD	IT Dispositivo medico GB Medical Device FR Dispositif médical DE Medizinprodukt ES Producto sanitario PT Dispositivo médico GR Ιατροτεχνολογικό προϊόν جهاز طبي AR
	IT Fabbricante GB Manufacturer FR Fabricant DE Hersteller ES Fabricante PT Fabricante GR Παραγωγός PL Producent الشركة المصنعة AR		IT Data di fabbricazione GB Date of manufacture FR Date de fabrication DE Herstellungsdatum ES Fecha de fabricación PT Data de fabrico GR Ημερομηνία παραγωγής PL Data produkcj تاريخ التصنيع AR
CH REP	IT Rappresentante Autrizzato in Svizzera GB Authorized Representative in Switzerland FR Représentant autorisé en Suisse DE Bevollmächtigter Vertreter in der Schweiz ES Representante autorizado en Suiza PT Representante autorizado na Suíça GR Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος στην Ελβετία PL Autoryzowany Przedstawiciel w Szwajcarii الممثل المعتمد في سويسرا AR	CE	IT Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 GB Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 FR Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 DE Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 ES Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 PT Dispositivo médico em conformidade com a regulamento (UE) 2017/745 GR Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΌΣ (ΕΕ) 2017/745 PL Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzenie (UE) 2017/745 (UE) 2017/745 جهاز طبي متوافق مع التوجيه AR
UDI	IT Identificatore univoco del dispositivo GB Unique device identifier FR Identifiant unique de l'appareil DE Eindeutige Gerätekennung ES Identificador de dispositivo único PT Identificador exclusivo do dispositivo GR Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής PL Unikalny identyfikator urządzenia معرف الجهاز الفريد AR		